

RADIKAL



*Un cabaret
musical & interactif
dans l'espoir d'une prise de conscience pour tous.tes !
(un théâtre qui s'installe partout)
avec des chants, des témoignages
et d'après des textes de Mina Loy, Grisélidis Réal, Roswitha Scholz, Monique Wittig, Virginia Woolf*

Interprétation et écriture **Anna Andreotti et Roxane Borgna**
Mise en jeu : **Roxane Borgna**
Production **Nageurs de Nuit**
Durée : 1h

Création au Théâtre de la Rotonde à Avignon 19 avril 2024
« Festival le Pachy d'Hermès » le 15 juin « La Parole Errante » (Montreuil) 25 et 26 juin,
la Carmagnole (Montpellier) 15 et 16 novembre.

Résidence au Théâtre de la Vignette et Théâtre du Hangar (Montpellier).
Cie Nageurs de Nuit c/o ARDEC, 120 Rue Adrien Proby, 34090 Montpellier (France) cie.nageursdenuit@yahoo.com
_siret 851 525 360 00018 ape 9499Z licence 2-1123413

L'esprit du spectacle

Fondé sur un désir de questionner « l'égalité femme / homme », ou l'archi-domination masculine
Fondé sur un geste artistique, qui s'inviterait sur des scènes de campagne comme sur des scènes urbaines,
Fondé sur un désir de se rencontrer au-delà des langues, des frontières.
Un théâtre qui s'installe partout.



La forme

Le mot « Cabaret », d'origine picarde, signifie « petite chambre ».

Dans cette petite forme pour deux actrices, l'égalité se cherche **entre héritage et idéal** avec autant d'humour possible et la profondeur que ce sujet exige.

Jouer avec des points de vue multiples permet de créer du dialogue voire de la contradiction !

Une foule de propositions se déploient : installation, tchat, témoignage, loto, quizz, atelier participatif, musée éphémère, chorégraphie, atelier pratique, chaque vision dialogue ou heurte comme autant de facettes pour **voir ensemble** ... à travers des témoignages, de courts extraits de textes féministes radicaux de Roswitha Scholz et Monique Wittig des citations du manifeste féministe du début du siècle (Mina Loy) ou des citations plus classiques dont Virginia Woolf.

Des chansons sur des mélodies populaires italiennes ponctuent chaque « station ».

« Il faut serrer les dents, le cul, l'âme, l'esprit, pire qu'un bouledogue accroché au rideau, c'est ça la révolution, j'ai horreur de l'injustice, il y en a trop, ceux qui laissent faire sont les vrais criminels. Pour moi l'amour ce serait partager les mêmes révoltes, les mêmes blessures, et s'en sortir en disant merde ensemble à l'injustice. » Grisélidis Réal

La substance

...Des aveux...

« On naît différent.

La différence n'est pas une inégalité.

Pourquoi différencier les gens à partir de leurs organes génitaux ?

C'est arbitraire.

On pourrait faire des discriminations autres : les petits nez, les petits pieds...

Il y a un arbitraire de la différenciation.

Le critère du genre c'est une construction historique et sociale.

Dans une société émancipée il n'y aurait plus de genre.

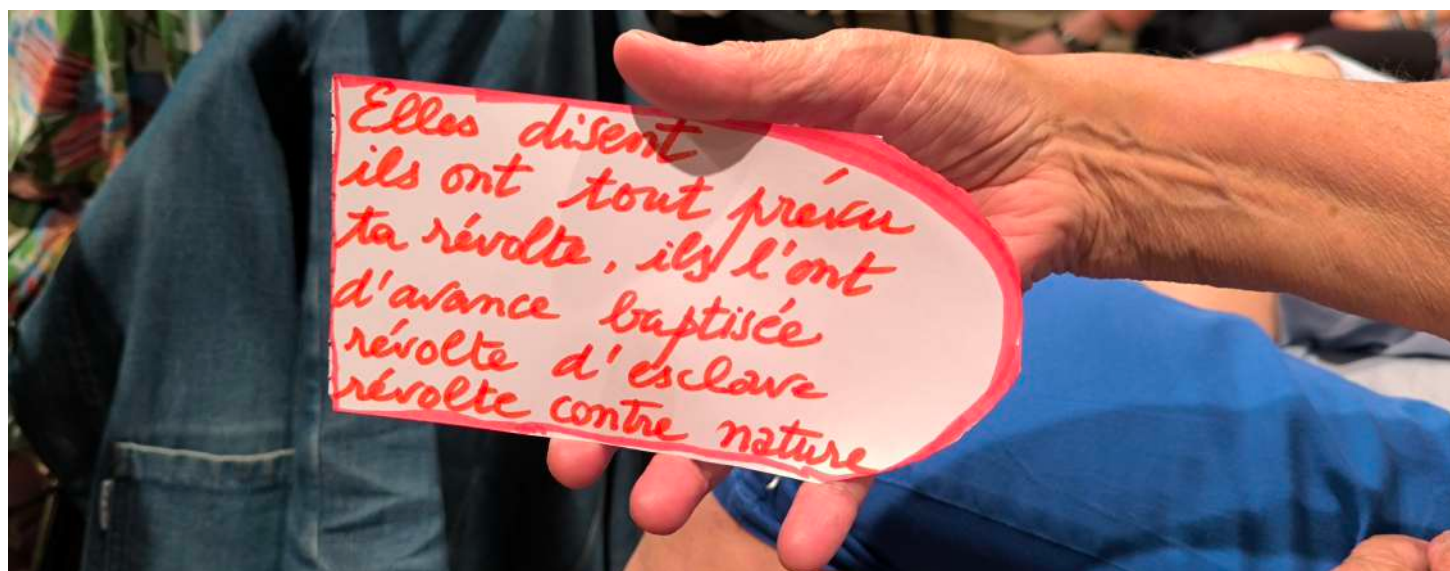
La révolution des valeurs : c'est le chemin vers l'émancipation ».



... De la théorie ...

« dans la société capitaliste, la valeur c'est le mâle ».

R. Scholz



... De l'humour ...

QUIZZ du sexe et pas qu'hétérosexuel !
Quelle est la position sexuelle la plus égalitaire ?
Le 69 oui bravo ! vous avez la bonne réponse !
« le 69 est gagnant ! le sexe oral réciproque !
le 69 est la position la plus égalitaire surtout si l'orgasme est simultané !
69 Sott'e n'coppa ! même chez les napolitains c'est la plus égalitaire !
et si ça c'est l'égalité, qu'est-ce que ce sera le spectacle sur la fraternité -sororité !



La scénographie

Réalisée par les actrices du spectacle la scénographie répond aux nouvelles injonctions « Faire avec moins » pour la sobriété environnementale. Le « vœux de pauvreté » dans les moyens est un principe de la compagnie. Pour ce spectacle la dimension éco-conception et éco-responsable grâce à un dispositif léger basé sur la récupération et transformation de papier fonde une esthétique.

Les costumes sont eux aussi réalisés par les actrices à partir de vêtements seconde main

Ecologique, pratique, le spectacle dans son esthétique répond aux mesures de sobriétés nécessaires aujourd'hui dans le spectacle vivant.



Radikal 2

Les spectateurs.ices stationnent devant un mur
de slogans féministes et masculinistes
sur scène

ME TOO

PATRIARCAT

NON
C'EST NON

L'ART N'EST
PAS UN
TOTEM
D'IMPUNITÉ



TOUR ÉCOUTÉ
C'EST CONQUÉRIR

LA
VALGIE
C'EST
LE
M
Â
L
E

J-J

IL FAUT
TUE
L'ANGE
DU POUER

SOYE BELLE
ET TAIS TOI

QU'EST-CE
NON ?
FEMME

LA MATERNITÉ
C'EST LA 1^{ère}
PROFESSION
DE LA FEMME

♀ ≠ ♂

ADAM
EYE

TOUCHE PAS À MA CHAÎTE

J
U
D
I
T
H

A
D
È
L
E

Radikal 3

L'équipe de création



Roxane Borgna - metteuse en scène et actrice

Conservatoire de Montpellier, l'Ecole Florent elle obtient aussi un Master Arts du spectacle après des études d'histoire et complète sa formation en section Audiovisuel à la Sorbonne. Elle est comédienne permanente au Théâtre 13 vents (C.D.N) de 2000 à 2010.

Elle joue avec J-C Fall : Brecht, Tchekhov, Fosse, Mitterer, Srbljanović, Shakespeare (Lady Anne), Richter, Feydeau, Kacimi. Avec B.Vitse : Consolo, Courteline, Vitse. Avec L. Parisse, Parisse. Avec R-M Leblanc : Norén, Racine (Phèdre), Molière, M-A.Cyr.

Elle participe aux créations collectives *Ulyssinbad* de Kalogeropoulou, et *Ma Solange, comment t'écrire mon désastre*, *Alex Roux* de Renaude. « Suis-je encore vivante » de Grisélidis Réal.

Elle réalise en 2010 « *Esprit de Roumanie 2010* » une installation multimédia photo et vidéo ainsi qu'un documentaire « *Proust, lasi, 2010* » présenté en Roumanie et en France (Cinemed). Un 2nd film documentaire "Palestinian Women Assembly" (50'), en 2023 "Artistes- Parcours.Ideal" (France / Roumanie) documentaire L-M (1'15) et l'installation en ligne photos et vidéos « artistes parcours idéal », « Invisibles, Portrait d'une artiste » Moyen métrage (France / Roumanie) 28'

Elle crée les conceptions et textes des spectacles *Belle du Seigneur* d'Albert Cohen et *Une vie bouleversée* d'Etty Hillesum.

Elle met en scène « *Mady-baby.edu* » de Gianina Carunariu spectacle créé au théâtre de la Vignette et invité à Sibiu capitale culturelle de l'Europe, « *Mlle Julie # meurtre d'âme* » de Moni Grégo d'après Strindberg, créé au Théâtre de la Vignette et repris au Théâtre de la Girandole en 2020. « *Dans le désert, l'espoir* » spectacle performatif sur des textes de critique radicale et un Oratorio piano-voix « *la pesanteur et la grâce* » de Simone Weill avec Benoît Bohy-Bunel. « *Fetish Blues, le cabaret du désert* » au « rencontres raisons sensibles » organisées à Toulouse en 2022. « Radikal » cabaret égalitaire créée en Avril 2024 à Avignon.



Anna Andreotti- actrice et chanteuse

Etudes de lettres à l'Université de Florence, débute au théâtre avec la Cie Laboratorio 9. A Paris dès 1991 elle suit pendant plusieurs années Giovanna Marini à l'Université de Paris 8. Depuis 1994 elle est dans la cie La Maggese. Comédienne et chanteuse elle a joué dans *Cut*, une pièce d'Emmanuelle Marie mis. sc par Jacques Descordes (Théâtre du Rond Point) et dans *C'est l'aube de nouveau* textes de Campana et Aleramo m.sc par Roberto Graiff, *Les Petits papiers* de D. Augereau, et plusieurs spectacles avec Paola Bea. Elle chante Pasolini dans le spectacle *Amour me Amour*. En 2012 joue *Un fil à la patte* de G. Feydeau m.sc Jean Claude Fall, *Combat* de Gille Granouillet m.sc Jacques Descorde et *Et toute l'Italie se remet à chanter !* m.sc de Anne Quesemand. *Meursaults* m.sc de Philippe Berling créée au « Festival d'Avignon In » 2015. Elle écrit et met en scène ses propres pièces, mêlant le chant et le jeu et aussi Réal, Minyana, Duras, Perez-Romero, T.Williams. G. Halimi. Elle dirige un chœur : *Chants de Rage et de Révolte* à Montreuil, chante dans le groupe *Passio* (chants de la tradition orale italienne). Elle poursuit un travail de collecte et re-transmission scénique de chants et témoignages des immigrés italiens en France *Sur les traces de l'immigration italienne*. Elle est intervenante pédagogique en chant traditionnel italien pour la Philharmonie / Cité de la Musique.

Extraits de presse du dernier spectacle d'Anna Andreotti et Roxane Borgna

« Anna Andreotti et Roxane Borgna s'engagent corps et âme dans une interprétation bouleversante des écrits de Grisélidis Real un brillant plaidoyer pour la liberté de jouir sans entraves. » Catherine Robert la terrasse

« Cette poésie et c'est activisme ont toute leur place sur la scène d'un théâtre lieu où l'on peut clamer à la fois la beauté d'un texte et la puissance d'une lutte, bien servi par Anna andreotti et Roxane Borgna, c'est bouleversant » Toute la culture

« Du théâtre de juste violence tout à la fois raffiné et sans peur à l'heure où se pose en tous sens à l'échelle du monde la question du droit pour toutes les minorités possibles et inimaginables » Jean-Pierre Leonardi l'Humanité

Conditions techniques

« RadiKal » est une forme théâtrale qui peut s'installer partout, pensée pour des spectateurs qui n'ont pas forcément un théâtre de proximité. Ce spectacle veut aussi rencontrer un public jeune, adolescent ; nous souhaitons aussi nous adresser à un public étranger. La compagnie Nageurs de Nuit développe un réseau européen à partir de contacts en Roumanie et en Italie.

La compagnie est autonome sur le plan technique.

Le spectacle peut être présenté dans divers lieux : théâtres, foyers et halls de théâtres, musées, salles d'exposition, parcs, esplanades, jardins...

Coordonnées

❖ Artiste Roxane Borgna

+33(0)6 75 86 11 81

Mail : cie.nageursdenuit@yahoo.com

❖ Adresse administrative

Nageurs de Nuit c/o Ardec 120 rue Adrien Proby 34090 Montpellier

❖ Site internet : www.nageursdenuit.com

Production Nageurs de Nuit



production : **Nageurs de Nuit**

La compagnie Nageurs de Nuit à travers des actes artistiques pluriels, théâtre, cinéma, photographie, écriture, propose une immersion vers l'espace intérieur des êtres. Spectacles de théâtre, documentaires vidéo, installations photographiques, récits autofictionnels, la compagnie se propose de tisser un langage artistique moderne dans lequel se conjuguent ces différentes disciplines. La création de ces formes complexes respectera aussi un « vœu de pauvreté » dans les moyens de création, n'excluant pas une très haute technologie, mais où le travail de l'artiste est la dépense principale. La création d'espaces éphémères pour la représentation est aussi un des enjeux de la compagnie, afin de proposer des événements artistiques hors cadre. L'association dont le siège est basé à Montpellier, a un vrai désir d'ouverture au monde, soit dans le travail de création en invitant des artistes étrangers, soit dans des réalisations à l'international.